

## GYOHATSU NENJU

Mains en *gasshō*

**Bus-shō** kabira  
**Jo do** makada  
**Sep-pō** harana  
**nyu** metsu kuchira  
Nyorai o **ryōki**  
Gakon toku futen  
**Gangu is-sai shū**  
**To san rin ku** ja ku.

Ouvrir le bol

**Shin jin** pashin birū **sha no fu**  
**En mon ho shin** rushā **no fu**  
**Sen pai** kashin shikyā **mu ni fu**  
**To rai asan** mirū **son bu**  
**Ji ho san shi ishī shi fu**  
**Dai jin myo** harin **ga kin**  
**Dai shin bun** jusu **ri bu sa**  
**Dai jin** fuen **bu sa**  
**Daihi kan** shiin **bu sa**  
**Shi son bu sa mo ko sa**  
**Mo ko hōja ho ro mi.**

A « hakari » mains  
en *shashu*, puis en  
*zazen*

Hitotsu ni wa, **kō** no **tashō** o hakari  
kano **raisho** o hakaru.  
Futatsu ni wa onore ga toku**gyō** no  
**zen ketto** hakatte ku ni **ōzu**.  
Mitsu ni wa **shin** o fusegi toga o hanaruru koto wa  
**tontō** o **shū** to su.  
Yotsu ni wa, masani **ryōyaku** o koto to suru wa  
**gyōko** o **ryōzen** ga tame nari.  
Itsutsu ni wa **jōdō** no tame no yue ni  
ima kono jiki o uku.

## GYOHATSU NENJU

Mains en *gasshō*

**Bus-shō** kabira  
**Jo do** makada  
**Sep-pō** harana  
**nyu** metsu kuchira  
Nyorai o **ryōki**  
Gakon toku futen  
**Gangu is-sai shū**  
**To san rin ku** ja ku.

Ouvrir le bol

**Shin jin** pashin birū **sha no fu**  
**En mon ho shin** rushā **no fu**  
**Sen pai** kashin shikyā **mu ni fu**  
**To rai asan** mirū **son bu**  
**Ji ho san shi ishī shi fu**  
**Dai jin myo** harin **ga kin**  
**Dai shin bun** jusu **ri bu sa**  
**Dai jin** fuen **bu sa**  
**Daihi kan** shiin **bu sa**  
**Shi son bu sa mo ko sa**  
**Mo ko hōja ho ro mi.**

A « hakari » mains  
en *shashu*, puis en  
*zazen*

Hitotsu ni wa, **kō** no **tashō** o hakari  
kano **raisho** o hakaru.  
Futatsu ni wa onore ga toku**gyō** no  
**zen ketto** hakatte ku ni **ōzu**.  
Mitsu ni wa **shin** o fusegi toga o hanaruru koto wa  
**tontō** o **shū** to su.  
Yotsu ni wa, masani **ryōyaku** o koto to suru wa  
**gyōko** o **ryōzen** ga tame nari.  
Itsutsu ni wa **jōdō** no tame no yue ni  
ima kono jiki o uku.

*Ino (à midi)*  
Pain pour les gakis

**Jiten kijinshu**  
**Suji hen jihō**

**Gokin suji kyu**  
**Ishi kijin kyu.**

Cuillère dans le bol

**Jo bun san bo**  
**Gekyū roku do**

**Chu bun shion**  
**Kai do kuyō.**

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

**Ik-ku idan is-sai aku**  
**Niku ishu is-sai zen**  
**Sanku ido shoshu jo**  
**Kaigu jo butsu do.**

Avant de boire le thé :

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Gashi **sen passui**  
**Nyo ten kan** ro mi  
Seyo **kijin shu**  
Shitsu **ryo** toku **bo man**  
**On** makura **sai** sowaka.

*Ino*

Shishi **kai jiki kun,**  
**Shin shin jin cho** ihi,

**Jiren kafu jashī,**  
Kishu **rinbu** joson.



*Ino (à midi)*  
Pain pour les gakis

**Jiten kijinshu**  
**Suji hen jihō**

**Gokin suji kyu**  
**Ishi kijin kyu.**

Cuillère dans le bol

**Jo bun san bo**  
**Gekyū roku do**

**Chu bun shion**  
**Kai do kuyō.**

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

**Ik-ku idan is-sai aku**  
**Niku ishu is-sai zen**  
**Sanku ido shoshu jo**  
**Kaigu jo butsu do.**

Avant de boire le thé :

Tenir le bol à la  
hauteur du visage

Gashi **sen passui**  
**Nyo ten kan** ro mi  
Seyo **kijin shu**  
Shitsu **ryo** toku **bo man**  
**On** makura **sai** sowaka.

*Ino*

Shishi **kai jiki kun,**  
**Shin shin jin cho** ihi,

**Jiren kafu jashī,**  
Kishu **rinbu** joson.

